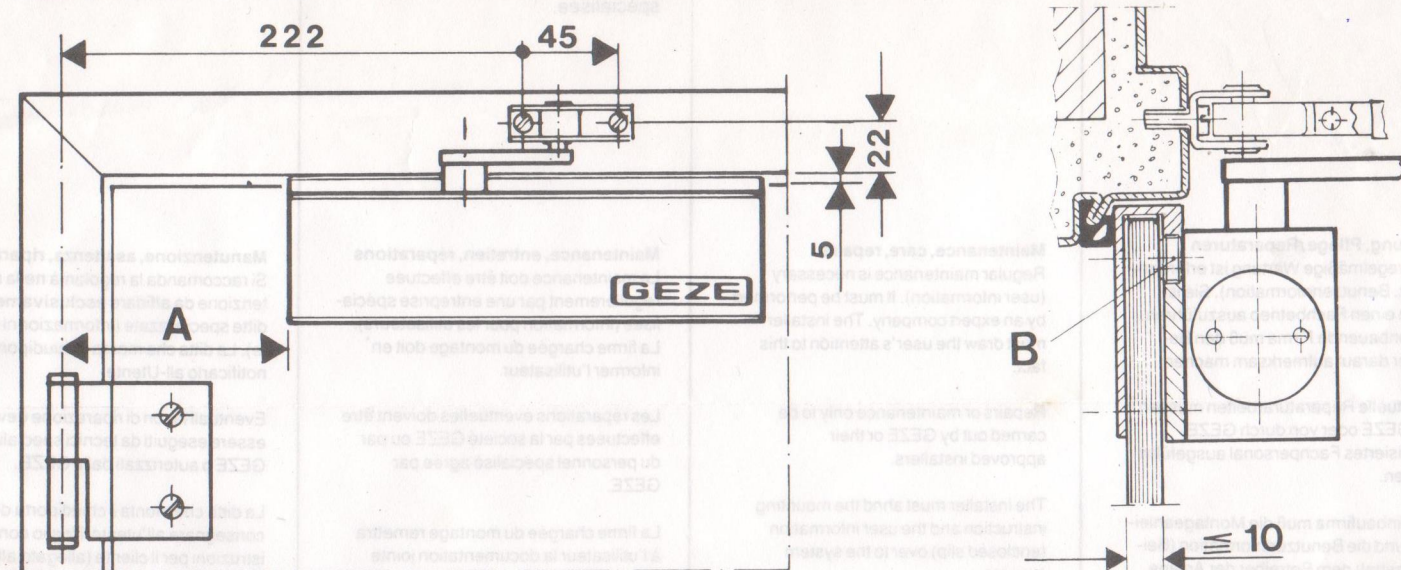


Befestigungsplatte für Ganzglastüren GEZE TS 2000 V
Fastening plate for frameless glass doors GEZE TS 2000 V
Plaque de fixation pour portes tout verre GEZE TS 2000 V
Piastra di fissaggio per porte tutto vetro GEZE TS 2000 V



(D)

Für Ganzglastüren bis max. 10 mm Glasdicke. Befestigungsplatte über die Tür stecken und mit den Schrauben **B** festklemmen. Die Schließergröße kann durch verändern von Maß **A** eingestellt werden.

Maß A = 68 mm \triangle Größe 2
 93 mm \triangle Größe 4
 118 mm \triangle Größe 5

Es muß immer die mit **3** gekennzeichnete mittlere Lochgruppe des Schließers zur Befestigung verwendet werden.

Skizze zeigt DIN linke Tür.
 Anschlagmaße DIN rechts spiegelbildlich.

(GB)

For frameless glass doors up to 10 mm thickness. Place fixing plate on top of the door and clamp with the screws **B**.

The closer size can be adjusted changing dimension **A**.

Dimension A = 68 mm \triangle size 2
 93 mm \triangle size 4
 118 mm \triangle size 5

For fastening of the closer use always the central bore holes (**3**).

Sketch shows door DIN left-hand. Dimensions DIN right-hand laterally reversed.

(F)

Pour portes tout verre jusqu'à une épaisseur de verre de 10 mm. Placer la plaque de fixation au-dessus de la porte et fixer à l'aide des vis **B**. La force du ferme-porte peut être réglée par modification de la cote **A**.

Cote A = 68 mm \triangle force 2
 93 mm \triangle force 4
 118 mm \triangle force 5

Toujours utiliser le groupe de trous central sur le ferme-porte pour la fixation. Le schéma ci-dessus montre une porte DIN gauche. Cotes de montage pour porte DIN droite: à inverser.

(I)

Per porte tutto vetro con spessore vetro max. 10 mm. Infilare la piastra di fissaggio sulla parte superiore della porta e fissare con la vite **B**. La grandezza del chiudiporta si può regolare modificando la mis. **A**.

Mis. A = 68 mm \triangle force 2
 93 mm \triangle force 4
 118 mm \triangle force 5

Per il fissaggio, si deve usare sempre il gruppo fori centrale del chiudiporta contrassegnato dal n. **3**. Il disegno si riferisce a una porta DIN sinistra. Per DIN destra, invertire le misure in senso specul.

D

Die Montage des Türschließers ist durch einen Fachbetrieb auszuführen.

Wartung, Pflege, Reparaturen

Eine regelmäßige Wartung ist erforderlich (s. Benutzerinformation). Sie ist durch einen Fachbetrieb auszuführen. Die einbauende Firma muß den Betreiber darauf aufmerksam machen.

Eventuelle Reparaturarbeiten müssen von GEZE oder von durch GEZE autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.

Die Einbaufirma muß die Montageanleitung und die Benutzerinformation (Beipackzettel) dem Betreiber der Anlage aushändigen.

GB

The door closer must be installed by a trained engineer/fitter.

Maintenance, care, repairs

Regular maintenance is necessary (user information). It must be performed by an expert company. The installer must draw the user's attention to this fact.

Repairs or maintenance only to be carried out by GEZE or their approved installers.

The installer must hand the mounting instruction and the user information (enclosed slip) over to the system operator.

F

Le montage du ferme-porte doit être effectué par une entreprise spécialisée.

Maintenance, entretien, réparations

La maintenance doit être effectuée régulièrement par une entreprise spécialisée (information pour les utilisateurs). La firme chargée du montage doit en informer l'utilisateur.

Les réparations éventuelles doivent être effectuées par la société GEZE ou par du personnel spécialisé agréé par GEZE.

La firme chargée du montage remettra à l'utilisateur la documentation jointe à la livraison.

I

Il chiudiporta deve essere montato da una ditta specializzata.

Manutenzione, assistenza, riparazioni

Si raccomanda la regolarità nella manutenzione da affidare **esclusivamente a** = ditte specializzate (informazioni per l'utente). La ditta che monta il chiudiporta deve notificarlo all'Utente.

Eventuali lavori di riparazione devono essere eseguiti da tecnici specializzati GEZE o autorizzati dalla GEZE.

La ditta che monta il chiudiporta deve consegnare all'utente il foglio con le istruzioni per il cliente (allegato alla confezione).